

“ឯកសារនេះគឺជាការបកប្រែនៃឯកសារពេញច្បាប់ដែល HUD បានចេញផ្សាយ ។ HUD ផ្តល់ការបកប្រែនេះជូនអ្នក គឺគ្រាន់តែជាការងាយស្រួល ដើម្បីជួយអ្នកឲ្យយល់ដឹងអំពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ កំណែជាភាសាអង់គ្លេសនៃឯកសារនេះ គឺជាឯកសារផ្លូវការ ពេញច្បាប់ និង ជាឯកសារត្រួតព្រា ។ ឯកសារដែលបានបកប្រែនេះ គឺមិនមែនជាឯកសារផ្លូវការឡើយ” ។

**តារាង 7-4: \*\*គំរូ\*\* ការបញ្ជាក់សាថ្មីជាប្រចាំឆ្នាំ  
លិខិតរំលឹកលើកទីបី/លិខិតនៃការបញ្ជាក់**

(ឈ្មោះរបស់អ្នកជួលផ្ទះ / Tenant's name) (ខែថ្ងៃឆ្នាំ យ៉ាងហោចបំផុត 60 ថ្ងៃ នៅមុនពេលដល់ខែថ្ងៃឆ្នាំខួប  
(អាសយដ្ឋាន / Address) ការបញ្ជាក់សាថ្មី / Date, at least 60 days prior to the  
upcoming recertification anniversary date)

ជូនចំពោះ: \_\_\_\_\_:

កាលពី (ខែថ្ងៃឆ្នាំនៃលិខិតរំលឹកលើកទីមួយ / date of First Reminder Notice) និង (ខែថ្ងៃឆ្នាំនៃលិខិតរំលឹកលើកទីពីរ / date of Second Reminder Notice) យើងបានផ្ញើលិខិតមួយទៅអ្នក ដែលស្នើឲ្យអ្នករៀបចំពេល សំរាប់ធ្វើសំវាសការបញ្ជាក់សាថ្មីរបស់អ្នក ។ អ្នកនៅតែមិនទាន់បានគ្រោងពេល សំរាប់ការសំវាសអ្នកនៅឡើយទេ ។ វគ្គ [15,10 ឬ 9—បញ្ជាក់លេខវគ្គ ចាំត្រូវគ្នានឹងវគ្គនៃគំរូកិច្ចសន្យាជួលដែលកំពុងបានប្រើ សំរាប់អ្នកជួលផ្ទះ / 15, 10 or 9—indicate the paragraph number that corresponds to the paragraph of the model lease being used for the tenant] នៃកិច្ចសន្យាជួលរបស់អ្នក ថ្លែងថាក្រសួងវឌ្ឍនភាព ទីលំនៅ និងទីក្រុង (Department of Housing and Urban Development - HUD) តម្រូវឲ្យយើងពិនិត្យមើលឡើងវិញ នូវប្រាក់ចំណូល និងទំហំគ្រួសាររបស់អ្នក ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ដើម្បីអនុម័តសាថ្មី នៃថ្លៃជួលផ្ទះ និងកំរិតជំនួយ ។

ដើម្បីបំពេញការពិនិត្យមើលឡើងវិញរបស់យើង នូវប្រាក់ចំណូល និងទំហំគ្រួសាររបស់អ្នក អ្នកត្រូវតែជួបជាមួយនឹង (អ្នកចាត់ចែងអ្នកមូលដ្ឋាន, ស្មៀនខាងការរស់នៅ ជាដើម / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) នៅ (កន្លែងសំវាសន៍ / place of interview) ព្រមទាំងផ្តល់ព័ត៌មានដែលបានតម្រូវ \*\* និងហត្ថលេខា ដើម្បីឲ្យម្ចាស់ផ្ទះអាចពិនិត្យ ការបញ្ជាក់សាថ្មីរបស់អ្នកបាន ។ សេចក្តីតម្រូវនៃការសហការរបស់អ្នក ជាមួយនឹងការបញ្ជាក់សាថ្មី គឺជាលក្ខខណ្ឌនៃការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីជាបន្ត ទៀត ។ \*\* (អ្នកចាត់ចែងអ្នកមូលដ្ឋាន, ស្មៀនខាងការរស់នៅ ជាដើម / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) នឹងមានពេលទំនេរសំរាប់ធ្វើសំវាសការបញ្ជាក់សាថ្មី (ខែថ្ងៃឆ្នាំ និងពេល ម៉ោង ទំនេរ / dates and times available) ។ សូមទាក់ទង (អ្នកចាត់ចែងអ្នកមូលដ្ឋាន, ស្មៀនខាងការរស់នៅ ជាដើម / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) (តាមទូរស័ព្ទ នៅការិយាល័យ / by phone, at the office) ឲ្យបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស បំផុត ដើម្បីគ្រោងពេលវេលាការណាត់ជួប សំរាប់ការសំវាសន៍ ។

“ឯកសារនេះគឺជាការបកប្រែនៃឯកសារពេញច្បាប់ដែល HUD បានចេញផ្សាយ ។ HUD ផ្តល់ការបកប្រែនេះជូនអ្នក គឺគ្រាន់តែជាការងាយស្រួល ដើម្បីជួយអ្នកឲ្យយល់ដឹងអំពីសិទ្ធិ និងកាតាត្វកិច្ចរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ កំណែជាភាសាអង់គ្លេសនៃឯកសារនេះ គឺជាឯកសារផ្លូវការ ពេញច្បាប់ និង ជាឯកសារត្រួតត្រា ។ ឯកសារដែលបានបកប្រែនេះ គឺមិនមែនជាឯកសារផ្លូវការឡើយ” ។

បើអ្នកជួបជាមួយនឹង (អ្នកចាត់ចែងអ្នកមូលដ្ឋាន, ស្មៀនខាងការរស់នៅ ជាដើម / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) ព្រមទាំងផ្តល់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានតម្រូវ \*\*និងចុះហត្ថលេខា\*\* យើងនឹងមិនបញ្ចប់ជំនួយរបស់អ្នកទេ លុះត្រាតែប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក បង្ហាញថាអ្នកលែងមានសិទ្ធិទទួលជំនួយទៀត ។ បើអ្នករាយការណ៍ទៅការិយាល័យជួលផ្ទះបន្ទាប់ពី (បញ្ចូលថ្ងៃទី 10 នៃខែ 11 បន្ទាប់ពីការបញ្ជាក់សាធិជាប្រចាំឆ្នាំលើកចុងក្រោយបង្អស់ / insert the cutoff date, the 10th day of the 11th month after the last annual recertification) យើងនឹងពិនិត្យ ការបញ្ជាក់សាធិរបស់អ្នក ប៉ុន្តែយើងនឹងមិនផ្តល់លិខិតជូនអ្នកក្នុងពេល 30 ថ្ងៃ អំពីលទ្ធផលការឡើងថ្លៃជួលផ្ទះឡើយ ។

\*\*ដើម្បីជួយយើងក្នុងវិធីការបញ្ជាក់សាធិរបស់អ្នក អ្នកត្រូវតែយកព័ត៌មាននៅខាងក្រោមមកជាមួយ នៅពេលសំរាកស្នាក់ ។ (កត់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានតម្រូវ / List all required informaiton.) ។\*\*

**(កំណត់ :** សំរាប់អ្នកជួលផ្ទះនៃគេហដ្ឋានទាំងអស់ លើកលែងតែគេហដ្ឋាន PRAC ត្រូវបន្ថែមឃ្លានៅខាងក្រោម / **NOTE :** For tenants of all projects, except PRAC projects, add the following.) ។ បើអ្នកមិនតបឆ្លើយនៅមុន (បញ្ចូលខែថ្ងៃឆ្នាំខួបការបញ្ជាក់សាធិ / insert the recertification anniversary date) ទេ នោះវគ្គ [15 \*\*ឬ\*\* 14 / paragraph 15 \*\* or \*\* 14] នៃកិច្ចសន្យាជួលរបស់អ្នក ផ្តល់ឲ្យយើងនូវសិទ្ធិដើម្បីបញ្ចប់ជំនួយរបស់អ្នក និងទារថ្លៃពីអ្នក (\*\*បញ្ចូលប្រភេទនៃការជួល ទោះបី \*\*ការជួលតាមថ្លៃទីផ្សារ, កុងត្រាជួល ឬ 110% នៃការជួល BMIR / \*\*insert type of rent, either\*\* market rent, contract rent or \*\*110% of BMIR rent) ចំនួន \$\_\_\_\_\_ (បញ្ចូលថ្លៃជួលដែលអ្នកជួលផ្ទះនឹងបានតម្រូវឲ្យបង់ / insert the rent the tenant will be required to pay) \*\* ចាប់មានប្រសិទ្ធិភាពនៅ (បញ្ចូលខែថ្ងៃឆ្នាំខួបការបញ្ជាក់សាធិ / insert the recertification anniversary date) ។ \*\*ការឡើងថ្លៃជួលផ្ទះ នេះនឹងបានធ្វើ ដោយមិនផ្តល់លិខិតឲ្យអ្នកថែមទៀតឡើយ ។ បើអ្នកអាក់ខានបង់ថ្លៃជួលផ្ទះដែលបានឡើងថ្លៃ យើងអាចនឹងបញ្ចប់ការអាស្រ័យ នៅរបស់អ្នក និងស្វែងរកការប្រតិបត្តិនៃការបញ្ចប់នៅតុលាការ\*\* ។

**(កំណត់ :** សំរាប់អ្នកជួលផ្ទះនៅគេហដ្ឋាន PRAC ត្រូវបន្ថែមឃ្លានៅខាងក្រោម / **NOTE :** For tenants in PRAC projects add the following sentence.) ។ បើអ្នកមិនតបឆ្លើយនៅមុន (បញ្ចូលខែថ្ងៃឆ្នាំខួបការបញ្ជាក់ សាធិ / insert the recertification anniversary date) ទេ ការអាស្រ័យនៅរបស់អ្នកអាចនឹងបានបញ្ចប់ ។

“ឯកសារនេះគឺជាការបកប្រែនៃឯកសារពេញច្បាប់ដែល HUD បានចេញផ្សាយ ។ HUD ផ្តល់ការបកប្រែនេះជូនអ្នក គឺគ្រាន់តែជាការងាយស្រួល ដើម្បីជួយអ្នកឲ្យយល់ដឹងអំពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ កំណែជាភាសាអង់គ្លេសនៃឯកសារនេះ គឺជាឯកសារផ្លូវការ ពេញច្បាប់ និង ជាឯកសារត្រួតព្រា ។ ឯកសារដែលបានបកប្រែនេះ គឺមិនមែនជាឯកសារផ្លូវការឡើយ” ។

សូមកុំធ្វើឲ្យយើងដំឡើងថ្លៃជួលផ្ទះរបស់អ្នក ។ ចូរទៅការិយាល័យជួលផ្ទះនៅថ្ងៃនេះ ដើម្បីរៀបចំការសំភាសន៍អ្នក និងពិភាក្សាអំពីការបញ្ជាក់ សាឡើយរបស់អ្នក និងការផ្លាស់ប្តូរអ្វីមួយនៃថ្លៃជួលផ្ទះ ។

សូមអរគុណអ្នក ចំពោះការសហការរបស់អ្នក ។

ដោយនូវកិត្តិស្មោះស្ម័គ្រ

**“តែកំណែកិច្ចសន្យាជួលជាភាសាអង់គ្លេសប៉ុណ្ណោះទេ ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខា” ។**

(ភ្នាក់ងារចាត់ចែងការ, អ្នកចាត់ចែងអ្នកមូលដ្ឋាន  
ជាដើម / Managing Agent, Resident  
Manager, etc.)